

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► B

**A BIZOTTSÁG 582/2004/EK RENDELETE**

(2004. március 26.)

**a sovány tejporra nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról**

(HL L 90, 27.3.2004, o. 67)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Bizottság 810/2004/EK rendelete (2004. április 29.)	L 215	104	16.6.2004
► <u>M2</u>	A Bizottság 2095/2004/EK rendelete (2004. december 8.)	L 362	14	9.12.2004
► <u>M3</u>	A Bizottság 2250/2004/EK rendelete (2004. december 27.)	L 381	25	28.12.2004
► <u>M4</u>	A Bizottság 1239/2005/EK rendelete (2005. július 29.)	L 200	32	30.7.2005
► <u>M5</u>	A Bizottság 409/2006/EK rendelete (2006. március 9.)	L 71	5	10.3.2006
► <u>M6</u>	A Bizottság 975/2006/EK rendelete (2006. június 29.)	L 176	69	30.6.2006
► <u>M7</u>	A Bizottság 1919/2006/EK rendelete (2006. december 11.)	L 380	1	28.12.2006

**▼B****A BIZOTTSÁG 582/2004/EK RENDELETE****(2004. március 26.)****a sovány tejsavú tejporra nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitására**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének b) pontjára és (14) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás létrehozásáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 2. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság az említett rendelet keretében végrehajtandó folyamatos pályázati felhívásról határozott.
- (2) Gyakorlati okokból helyénvaló az 580/2004/EK rendelet 1. cikkében említett termékekre külön pályázati felhívásokról rendelkezni. Ezért ennek a rendeletnek a sovány tejsavú tejporra vonatkozóan folyamatos pályázati felhívást kell megnyitnia.
- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk***▼M7**

(1) Folyamatos pályázati eljárás indul a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> I. mellékletének 9. szakaszában említett, az ex 0402 10199 000 termékkód alá tartozó, legalább 25 kilogrammos kiszerelésű, legfeljebb 0,5 tömegszázalék tejidegen adalékanyagot tartalmazó olyan sovány tejsavú tejporra nyújtott export-visszatérítések meghatározása érdekében, amelyet kivételre szántak bármely rendeltetési helyre az Amerikai Egyesült Államok, Andorra, Ceuta és Melilla, Gibraltár és Vatikánváros kivételével.

**▼B**

(2) A pályázati eljárás az 580/2004/EK rendeletben és az e rendeletben meghatározott feltételek hatálya alá tartozik.

*2. cikk*

(1) Pályázatot kizárólag a pályázati időszak alatt lehet benyújtani, és az kizárólag abban a pályázati időszakban érvényes, amely alatt azt benyújtották.

**▼M3**

(2) Az egyes ajánlati időszakok augusztus első keddjének és december harmadik keddjének kivételével minden hónap első és harmadik keddjén (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor kezdődnek. Amenny-

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 283. oldalát.

<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o.

**▼M3**

nyiben kedd hivatalos ünnepre esik, az időszak a következő munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13:00 órakor kezdődik.

Az egyes ajánlati időszakok augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor érnek véget. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, az időszak az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor ér véget.

**▼B**

(3) Az első pályázati időszaktól kezdve valamennyi pályázati időszakot sorszámmal kell ellátni.

*3. cikk*

(1) A pályázatok legalább 10 tonna sovány tejporra vonatkoznak.

**▼M5**

2. A pályázati biztosíték az 1. cikk (1) bekezdésében említett termék-kódok és rendeltetési helyek esetében megállapított legutóbbi maximális pályázati visszatérítés összegének 15 %-a.

A pályázati biztosíték összege azonban nem lehet kevesebb, mint 6 EUR/100 kg.

**▼B**

(3) A pályázatokat a tagállamok mellékletben felsorolt illetékes hatóságaihoz kell benyújtani.

*4. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hónap első napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

## ▼M7

## MELLÉKLET

A tagállamoknak az 580/2004/EK rendeletben és az e rendeletben említett illetékes hatóságai, amelyekhez a pályázatokat be kell nyújtani:

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82  
B – 1040 Bruxelles/Brussel  
Tél./Tel. (32-2) 287 24 11  
Télécopieur/Fax (32-2) 230 25 33 / (32-2) 281 03 07
- BG STATE FUND »AGRICULTURE« – PAYING AGENCY  
136, Tsar Boris III Blvd.  
1618 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: + 359 2 81 87 100  
Tel./ fax : + 359 2 81 87 167
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)  
Ve Smečkách 33  
110 00, Praha 1  
Czech Republic  
Tel: + 42 0 222 871 452  
Fax: + 42 0 222 871 769  
Email: info@szif.cz
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for FødevareErhverv  
Eksportstøttekontoret  
Nyropsgade 30  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 95 80 00  
Fax (45) 33 95 80 18
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
D-53168 Bonn  
vagy  
Deichmanns Aue 29  
D – 53179 Bonn  
Tel. (49-228) 6845 – 3732, 3774, 3884  
Fax (49-228) 6845 – 3874, 3792
- EE Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva mnt 3  
Tartu 51009  
Estonia  
Tel: +37 27371200  
Fax: +37 27371201
- EL O.P.E.K.E.P.E. – Direction Dilizo  
Rue Acharnon 241  
GR – 10446 Athènes  
Tel.: (30-210)212 49 03 – (30-210)212 49 11  
Fax.: (30-210) 86 7503
- ES Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E – 28071 Madrid  
Tel.: (3491) 343780  
Fax.: (3491) 343806
- FR Office de l'élevage

▼ M7

- 80, avenue des Terroirs de France  
F – 75607 Paris CEDEX 12  
Tél.: (33-1) 73 00 50 00 / Fax.: (33-1) 73 00 50 50  
Unité de stockage  
2, rue Saint-Charles  
F – 75740 Paris CEDEX 15  
Tél.: (33-1)73 00 52 67 / Fax : (33-1)73 00 53 91
- IE Department of Agriculture and Food  
Johnstown Castle Estate  
Wexford  
Ireland  
Tel. (353) 53 63 400  
Fax (353) 53 42 843
- IT Ministero Del Commercio Internazionale  
Direzione Generale Per La Politica Commerciale  
DIV. II  
Viale Boston 25  
00142 ROMA  
TEL: 390659932220  
FAX: 390659932141
- CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Import & Export Licensing Unit  
1421 Lefkosia (Nicosia)  
Cyprus  
Tel: +357 22867 100  
Fax: +357 22375 120
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)  
Republikas laukums 2  
Rīga, LV-1981  
Latvija  
Tel: +371 7027542  
Fax: +371 7027120
- LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos  
Blindžių 17  
08111 Vilnius  
Lithuania  
Tel: + 370 5 25 26 703  
Fax: + 370 5 25 26 945
- LU OFFICE DES LICENCES  
21, Rue Philippe II  
L – 2011 Luxembourg  
Tél.: (35-2) 478 23 70  
Télécopieur: (35-2) 46 61 38
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)  
Soroksári út 22–24.  
H-1095 Budapest  
Magyarország  
Tel: (36-1) 37 43 603  
Fax: (36-1) 47 52 114
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment  
Barriera Wharf  
Valletta – CMR 02  
Tel: +356 2295 2228
- NL PRODUCTSCHAP ZUIVEL  
Louis Braillelaan 80  
NL – 2719 EK Zoetermeer

▼ M7

Tel.: (31)-(0)79 368 1534  
Fax.: (31) (0)79 368 1955  
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL

- AT Agrammarkt Austria  
Dresdner Strasse 70  
A – 1200 Wien  
Tel.: (43-1) 33 151 0  
Fax.: (43-1) 331 51 396  
E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT
- PL Agencja Rynku Rolnego  
Nowy Swiat 6/12  
PL – 00-400 Warszawa  
Poland  
Tel: + 4822 661-75-90  
Fax: + 4822 661-76-04
- PT Ministério das Finanças  
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua Terreiro do Trigo – Edifício da Alfândega  
P – 1149 – 060 Lisboa  
Tel.: (351-21) 881 42 62  
Fax.:(351-21) 881 42 61
- RO Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură  
B-dul Carol I, nr. 17, sector 2  
București 030161  
România  
Tel.: + 40 21 3054802; + 40 21 3054842  
Fax: + 40 21 3054803
- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja  
Dunajska cesta 160  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Tel: + 386 1 478 9228  
Fax: + 386 1 478 9297
- SK Agricultural Paying Agency  
Dobrovičova 12  
SK – 812 66 Bratislava  
Slovak Republic  
Tel: + 421 2 58 243 308; + 421 2 59 266 265  
Fax: + 421 2 59 266 329; + 421 2 59 266 256
- FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö  
P.O. Box 30  
FIN – 00023 Government, Finland  
Puh: (358-9) 160 01  
Telekopio: (358-9) 1605 2707
- SV Statens jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S – 51182 Jönköping  
Tfn.: (46-36) 15 50 00  
Fax.: (46-36) 19 05 46
- UK Rural Payments Agency (RPA)  
Lancaster House, Hampshire Court  
UK – NEWCASTLE UPON TYNE NE4 7YE  
Tel.: + 44(0) 191 226 5262  
Fax: + 44(0) 191 226 5212